

betoni 85. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa
Tilaushinta 54 euroa
Irtonumero 13,50 euroa
Painos 16 100 kpl
ISSN-L 1235-2136
ISSN 1235-2136 (painettu)
ISSN 2323-1262 (verkkójulkaisu)
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff
Päätoimittaja – Editor in chief
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto
Avustava toimittaja – Editor
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen
Taitto – Layout
Cleo Bade
Maritta Koivisto

Käännökset – Translations
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset
betoni@betoni.com
BY-, RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-, VYRA-,
Ornamo, MAS -jäsenet omiin järjes-
töihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher
Betoniteollisuus ry –
Finnish Association of Construction
Product Industries RTT
PL 381, Unioninkatu 14
00131 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 12 991
telefax +358 (0)9 1299 291
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board
RI Tuomo Haara
TkT Anna Kronlöf
TkT Jussi Mattila
DI Ari Mantila
RI Petri Kähkönen
RI Kimmo Sandberg
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka
RI Harri Tinkanen
DI Juha Valjus
DI Matti T. Virtanen
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager
Matti Karppanen
+358 (0)400 464 236
matti.karppanen@media-kamari.fi
Raili Stenberg
+358 (0)400 408 902
raili.stenberg@media-kamari.fi
Timo Hyrske
+358 (0)40 564 1251
timo.hyrske@media-kamari.fi

Kirjapaino – Printers
Forssa Print

Kansi – Cover
Heka Länsisatamankatu 23, Helsinki.
Vuoden Betonirakenne 2014. Arkki-
tehtitoimisto Huttunen-Lipasti
-Pakkanen Oy.
Kuva: Marko Huttunen. 2014

Pertti Halonen	Pääkirjoitus – Betonin monet kasvot <i>Preface – The many faces of concrete</i>	5
Maritta Koivisto	Vuoden Betonirakenne 2014: Heka Länsisatamankatu 23, Helsinki <i>Apartment building Heka is the Concrete Structure of the Year 2014</i>	6
Sirkka Saarinen	Kastelli monitoimitalo Oulussa – Iso rakennus inhimillisessä mittakaavassa <i>Big building on a human scale</i>	16
Arkkitehtitoimisto ALA Oy	Kuopion kaupunginteatteri peruskorjattiin ja laajennettiin <i>Renovation and expansion of Kuopio Town Theatre</i>	26
Maritta Koivisto	Asunto Oy Lahden Tammiheikkiin prosenttitaidetta <i>Art accounts for 1 % in Housing Management Company Asunto Oy Lahden Tammiheikki</i>	36
Maritta Koivisto	Taide rikastuttaa elämää – Kuvataidetta Leinelän liikenneympyrässä <i>Visual art in Leinelä roundabout</i>	40
Puutarhaliitto	Vuoden Ympäristörakenne 2014: Lounatuulenpuisto on moni-ilmeinen keidas keskellä uutta asuinaluetta <i>An oasis of many faces in the middle of a new residential area</i>	44
Seppo Närhi	Vihertaitaja-kilpailussa esille monipuolisia viherrakennuskohteita <i>Skilled Landscaping Contractor Competition showcases versatile landscaping projects</i>	46
Sirkka Saarinen	Yhteispiha 10 Helsingin Arabianrannassa Aistien piha palvelee kaikkia käyttäjiä <i>Courtyard for all senses serves all users</i>	50
Kuosa, Loimula, Niemeläinen ja Holt	Materiaalikehitys ja toimivuus – CLASS-hankkeen tuloksia <i>Permeable concrete surfacing materials for prevention of urban flooding</i>	54
Arto Köliö, Jukka Lahdensivu	Karbonatisoitumisen eteneminen olemassa olevissa betonijulkisivuissa ja -parvekkeissa sekä sisärakenteissa	64
Maria Pesonen	Ilmeikkäitä betonipintoja sisätiloihin TTY:n Arkkitehtuurin laitoksen betonistudio 2014 <i>Expressive concrete surfaces for indoor applications</i>	70
Arto Suikka	fib – Betonirakenteiden Kansainvälinen organisaatio	76
Sirkka Saarinen	Henkilökuvassa Juha Alapuranen	80
Juha Valjus	Betonin ominaisuuksia, kuitubetonia ja monitorointia – Kolumni Betonialan uusia julkaisuja, kursseja, uutisia Betoniteollisuus ry:n jäsenyritysten tuote- ja valmistajatietoja	83 84 89



6 Heka Länsisatamankatu 23



16 Kastelli monitoimitalo Oulussa



26 Kuopion kaupunginteatteri